



Completed Projects / Projets terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

B355S1-02, 1st edition

Supplement No. 1 to CAN/CSA-B355-00, “Lifts for Persons with Physical Disabilities” \$35

Revision of the contents page and Clauses 2, 4.1.2, 4.8.1, 6.1.4, 6.1.4.1, 6.6.6, 7.2.5.1-7.2.5.4, 7.4.1, 8.2.4.1, 8.2.4.2, 8.4.1.1, 8.4.2, 8.5.2.1, and 9.4. Clauses 6.8 and 7.46 and Appendix B have been added.

D436-03, 1st edition

Accessible Over-the-Road Buses \$60

This standard provides requirements for accessible over-the-road buses (OTRBs); that is, motor vehicles with a gross vehicle weight rating (GVWR) of 7000 kg (15 400 lb) or greater, designed and manufactured to provide intercity, commuter, or charter service for the primary use of ambulatory passengers, but with provision for the needs of persons using mobility aids. OTRBs are primarily equipped with forward-facing or rearward-facing seating and have dedicated baggage/storage capacity that is separate from the passenger compartment. These vehicles may be equipped with a lift or a ramp.

This standard establishes the minimum features necessary to accommodate the boarding, transportation, and exiting phases of a trip taken on an accessible OTRB.

This standard incorporates the principle of current minimum requirements in recognition of following:

- (a) the masses of vehicles and the operating speeds (generally at an average speed exceeding 30 km/h (18.6 mph)) covered by this document;
- (b) the need to preserve the fluidity of passenger boarding and exiting;
- (c) the importance of continuing the widespread acquisition of accessible OTRBs;
- (d) the need to further enhance mobility options for persons with mobility impairments;
- (e) the many responsibilities of the vehicle operator; and
- (f) the safety record of the OTRB industry.

This standard is primarily based on the requirements of 49 CFR, Part 38, Subpart G, Over-the-Road Buses and Systems, as operators of OTRBs providing cross-border service into the US are required to comply with these requirements.

Z98S1-02, 3rd edition

Supplement No. 1 to CAN/CSA-Z98-01, “Passenger Ropeways” \$50

Revision of the cover page (title), the title page, the contents, and Clauses 1.1, 1.2, 2.1, 3.4.1.1, 3.5.2.1, 3.5.3, 3.23.1.4, 3.24.1.3, 3.24.3.2, 3.28.1.11, 3.29.1.1–3.29.1.4, 3.29.3.1, 3.29.3.2, 3.29.5, 3.29.6.4, 3.30.1.3, 3.30.3.1, 3.30.3.4, 3.31.2, 3.32.1.1–3.32.1.9, 5.13.4, 5.13.8, 8.5.2, 9, 10.6.1, 10.9.1.3, 11.5.1, 11.12.4, 11.20, 11.25.5, 11.26, 11.27.1, 11.27.5, 11.30.4, 11.35.1.1, and Table 3, and the Index. Clauses 3.27.5.3, 10.7.4, and 11.25.12 have been added. Clauses 3.30.1.4, 3.32.1.10, and 11.16.3.4 have been deleted.



New Standards – New Editions – Special Publications (cont'd)

Z316.6-02, 2nd edition

Evaluation of Single-Use Medical Sharps Containers for Biohazardous and Cytotoxic Waste..... \$55

This standard provides requirements for biohazardous and cytotoxic medical sharps containers, regarding material of construction, physical integrity, and labelling.

This standard applies to medical sharps containers intended for single use.

This standard provides test criteria for the evaluation of the following characteristics of sharps containers:

- a) puncture resistance;
- b) thermal integrity during exposure to high-temperature steam sterilization;
- c) colour-coding, labelling, and symbols;
- d) fill capacity; and
- e) physical integrity of containment.

Specific test criteria for cytotoxic sharps containers are included.

Z604-03, 2nd edition

Transportable Mobility Aids..... \$60

This standard specifies general design requirements, product marking and labelling, test procedures, and performance requirements for single-occupancy mobility aids that are intended to be transported in vehicles having a gross vehicle weight rating (GVWR) of less than 7000 kg (15 500 lb) and equipped to accommodate occupants who are seated in a mobility aid.

This standard applies to a wide range of mobility aids such as manual and powered wheelchairs and scooters.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

B354.4-02, 2^e édition

Plates-formes de travail élévatrices automotrices à bras articulé 60 \$

Cette norme s'applique aux plates-formes de travail élévatrices à bras articulé dont la plate-forme peut être déployée au-delà de la base, utilisées pour mettre en position, à un poste de travail, le personnel, l'outillage et les matériaux nécessaires. Les plates-formes de travail élévatrices automotrices (plates-formes élévatrices) à bras articulé sont actionnées par moteur et les fonctions principales, y compris le déplacement, sont commandées à partir de la plate-forme. Aux fins de cette norme, les plates-formes de travail élévatrices automotrices à bras articulé seront appelées plates-formes élévatrices.

Cette norme vise à établir les exigences minimales pour la définition des critères de conception, de fabrication, de reprise, de remise en état ou à neuf, de mise à l'essai, de rendement, d'inspection, de formation, d'entretien et de conduite prudente des plates-formes élévatrices afin :

- a) de prévenir les blessures corporelles et les accidents ;
- b) d'uniformiser les caractéristiques nominales ;
- c) de définir les responsabilités respectives des constructeurs, des concessionnaires, des installateurs, du personnel d'entretien, des opérateurs, des propriétaires et des utilisateurs.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)**B355S1-02, 1^{re} édition**

Supplément n° 1 à CAN/CSA-B355-00, Appareils élévateurs pour personnes handicapées 35 \$

Des modifications ont été apportées à la table des matières, aux articles 2, 4.1.2, 4.8.1, 6.1.4, 6.1.4.1, 6.6.6, 7.2.5.1-7.2.5.4, 7.4.1, 8.2.4.1, 8.2.4.2, 8.4.1.1, 8.4.2, 8.5.2.1, et 9.4. Les articles 6.8, 7.4.6, et l'appendice B ont été ajoutés.

B480-02, 1^{re} édition

Service à la clientèle adapté aux besoins des personnes handicapées
(Élaborée en partenariat avec le gouvernement de l'Ontario) 55 \$

Cette norme s'adresse aux organismes qui désirent offrir aux personnes handicapées un service à la clientèle de qualité égale à celle du service fourni à l'ensemble de la population.

Cette norme a pour objectifs d'aider les individus et les organismes à planifier et à mettre en œuvre de bons processus de prestation de service, à vérifier la performance de l'organisme en matière de service et à assurer l'amélioration continue de la qualité du service.

La norme établit :

- a) des exigences générales, y compris des principes directeurs et un cadre général ;
- b) des exigences relatives à la prestation du service à la clientèle, y compris des exigences visant le rôle de la direction, l'allocation de ressources, la planification et la prestation du service ainsi que les responsabilités du personnel et des collaborateurs ;
- c) les considérations nécessaires à la compréhension des handicaps ainsi que la façon adéquate d'interagir avec les personnes handicapées et de répondre à leurs besoins ;
- d) un système de gestion qui peut être mis en œuvre afin de surveiller et d'améliorer le service à la clientèle ;
- e) des références et des ressources supplémentaires.

B659-01, 5^e édition

Conception adaptée aux besoins des personnes âgées 50 \$

Ces lignes directrices proposent des principes de base, des concepts directeurs et des outils favorisant la conception et la prestation produits, services et environnements (PSE) destinés aux aînés et à celles dont les habiletés sont affectées par le vieillissement.

Ces lignes directrices peuvent également servir à la conception de PSE destinés à la population en général, conformément aux objectifs de conception universelle.

Ces lignes directrices ont pour objet d'aider les individus et les organismes :

- a) à sensibiliser davantage les parties intéressées à la façon dont les écarts dans les habiletés humaines peuvent influencer sur la facilité d'utilisation et la sécurité des produits, services et milieux de vie ;
- b) à élaborer et à mettre en œuvre des pratiques de conception pour le vieillissement (CPV) ;
- c) à offrir des PSE qui augmentent l'utilité et l'accessibilité, réduisent les risques pour la santé et la sécurité, améliorent la qualité de vie, préservent la dignité des personnes et favorisent l'inclusion.



Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)

M669-02, 3^e édition

Éclairage et marquage du matériel agricole circulant sur la route

(norme ANSI/ASAE S279.11 APR01 adoptée) 35 \$

Cette norme énonce les exigences relatives à l'éclairage et au marquage du matériel agricole requis si le matériel est utilisé ou circule sur la route.

Z611-02, 2^e édition

Casques et visières de protection anti-émeute 65 \$

Cette norme s'applique aux casques et aux visières destinés à protéger la tête et le visage des agents correctionnels et des membres des forces de l'ordre contre les coups portés au moyen d'objets contondants (p. ex., pierres, bouteilles de verre, tuyaux, bâtons de baseball, planches de bois, etc. ; voir l'appendice B pour connaître les énergies de choc moyennes de certains de ces objets) à l'occasion d'émeutes, d'activités de contrôle des détenus et de toutes autres situations susceptibles de présenter des risques d'attaques violentes au visage ou à la tête.

Cette norme vise également la protection contre les brûlures chimiques causées par des éclaboussures de substances corrosives au visage et à la tête.

Cette norme ne traite pas des appareils respiratoires ni des dispositifs de communication qui sont souvent employés avec les casques de protection anti-émeute.

Tous les équipements de protection visés par cette norme se composent de deux éléments :

- a) un casque, ou une coque, muni d'un protège-nuque (partie arrière du cou), pour protéger la tête et le cou ;
- b) une visière-écran munie d'un dispositif de fixation pour protéger le visage.

Amendments

CAN/CSA-Z32-99

Electrical Safety and Essential Electrical Systems in Health Care Facilities

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z259.2.1-98

Fall Arresters, Vertical Lifelines, and Rails

Revision of the contents page and Clauses 2.1, 2.2, 3.1, 4.2.1, 4.2.5, 4.2.6, 5.1.1, 5.2.1, 6.3.1.4, 6.3.2.3, and 7.1. Clauses 5.3, 5.3.1, 5.3.2, 6.3.1.1.2.1, 6.3.1.1.2.2, 6.3.2.1.2.1, and 6.3.2.1.2.2 have been added. Clauses 4.2.6.1-4.2.6.6 have been deleted.

CAN/CSA-Z259.14-01

Fall Restrict Equipment for Wood Pole Climbing

Revision of the outside and inside front cover, the title page, and Figure 5.

Modifications publiées en français

CAN/CSA-Z32-99

Sécurité en matière d'électricité et réseaux électriques essentiels des établissements de soins de santé

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

Z195-02

Chaussures de protection

Des modifications ont été apportées aux articles 3.3, 3.5.1 et à la figure 3.

CAN/CSA-Z259.2.1-98

Dispositifs antichutes, cordes d'assurance verticales et guides

Des modifications ont été apportées à la table des matières, aux articles 2.1, 2.2, 3.1, 4.2.1, 4.2.5, 4.2.6, 5.1.1, 5.2.1, 6.3.1.4, 6.3.2.3, et 7.1. Les articles 5.3, 5.3.1, 5.3.2, 6.3.1.1.2.1, 6.3.1.1.2.2, 6.3.2.1.2.1, et 6.3.2.1.2.2 ont été ajoutés. Les articles 4.2.6.1 à 4.2.6.6 ont été abrogés.

CAN/CSA-Z259.14-01

Équipement de limitation de chutes pour grimper sur les poteaux de bois

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.25-94 (R2003)

Medical Electrical Equipment—Part 2: Particular Requirements for the Safety of Electrocardiographs (Adopted CEI/IEC 601-2-25:1993)

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.28-94 (R2003)

Medical Electrical Equipment—Part 2: Particular Requirements for the Safety of X-Ray Source Assemblies and X-Ray Tube Assemblies for Medical Diagnosis (Adopted CEI/IEC 601-2-28:1993)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601.2.36-98 (R2003)

Medical Electrical Equipment—Part 2: Particular Requirements for the Safety of Equipment for Extracorporeally Induced Lithotripsy (Adopted CEI/IEC 60601-2-36:1997)



Under Development

Notice of Intent

For more information about the proposed development of the following new projects, contact Nicki Islic at 416-747-4109 or nicki.islic@csa.ca:

- **PLUS 614, 1st edition**
What's New in Z614, "Children's Playspaces and Equipment"
 - **PLUS 731, 1st edition**
Emergency Preparedness
-

Drafts for Public Review

Please note: Public comments about the draft standards, proposed amendments, proposed adoptions and proposed endorsements listed in this issue are due by May 21, 2003.

Draft Standards

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Kevin MacKenzie at 416-747-2496 or kevin.mackenzie@csa.ca:

- **Q830, 2nd edition**
Model Code for the Protection of Personal Information

Proposed Adoptions

For more information about the proposed adoption of the following ISO standards, contact Mike Dodd at 416-747-2322 or mike.dodd@csa.ca:

- **ISO 17510-1:2002 (to be published as CSA standard Z17510-1)**
Sleep Apnoea Breathing Therapy—Part 1: Sleep Apnoea Breathing Therapy Devices
- **ISO 17510-2:2003 (to be published as CSA standard Z17510-2)**
Sleep Apnoea Breathing Therapy—Part 2: Masks and Accessories
- **ISO 23328-2:2002 (to be published as CSA standard Z23328-2)**
Breathing System Filters for Anaesthetic and Respiratory Use—Part 2: Non-Filtration Aspects

For more information about the proposed adoption of the following IEC standards, contact George Schidowka at 416-747-2743 or george.schidowka@csa.ca:

- **IEC 60601-2-1A:2002**
Medical Electrical Equipment—Part 2-1: Particular Requirements for the Safety of Electron Accelerators in the Range 1 MeV to 50 MeV. Amendment 1
(Amendment 1 to CEI/IEC 60601-2-1:1998)
- **IEC 60601-2-38A:2002**
Medical Electrical Equipment—Part 2:38: Particular Requirements for the Safety of Electrically Operated Hospital Beds. Amendment 1 (Amendment 1:1999 to CEI/IEC 60601-2-38:1996)

Proposed Withdrawal of Standards

For more information about the proposed withdrawal of the following standard, contact Kevin MacKenzie at 416-747-2496 or kevin.mackenzie@csa.ca:

- **Z94.5-95 (R2001)**
Non-Prescription Sunglasses